

## IDM SÜDTIROL – ALTO ADIGE

VERFALLSTERMIN FÜR DIE EINREICHUNG DER GESUCHE:  
06.09.2019, 12.00 UHR

AUSWAHLVERFAHREN ZUR BESETZUNG EINER STELLE  
BEI IDM SÜDTIROL – ALTO ADIGE:

LEITER/IN FÜR DIE EINHEIT AGRAR

### Art. 1

Gegenstand des Auswahlverfahrens

1. Es handelt sich um ein Auswahlverfahren zur Suche eines Leiters/in für die Einheit Agrar von IDM Südtirol – Alto Adige, mit Kollektivvertrag für den Tertiär-, Vertriebs- und Dienstleistungssektor und einer wöchentlichen Arbeitszeit von 40 Stunden, mit Arbeitsbeginn bei Abschluss des Wettbewerbsverfahrens, spätestens innerhalb 01.11.2019.

### Art. 2

Voraussetzungen für die Zulassung  
zum Auswahlverfahren

1. Zum Auswahlverfahren zugelassen sind Personen mit mind. 8- Jährige Berufserfahrung im Lebensmittelsektor oder Handel und Teamleitung (mind. 10 Personen), die die erforderlichen Voraussetzungen für den Zugang zum Dienst bei der IDM erfüllen und die einen Hochschulabschluss (Abschluss in Management, Business Studies oder verwandten Studiengängen von Vorteil) besitzen.

2. Die Voraussetzungen müssen zum Zeitpunkt des Termins für die Einreichung des Gesuches für die Zulassung zum Auswahlverfahren bestehen.

3. Die Entscheidungen über die Zulassung oder den Ausschluss vom Auswahlverfahren werden von der Prüfungskommission getroffen und sind endgültig.

### Art. 3

Anforderungsprofil

1. Es werden folgende Anforderungen gestellt:

a) **Fachliche Kompetenzen:**

1. Themenübergreifende Aufgaben

- Aufbau und Leitung der neuen „Agrar“-Einheit von IDM Südtirol mit den Schwerpunkten Product Marketing, Trade Marketing, Sales und EU-Projekte

## IDM SÜDTIROL – ALTO ADIGE

IL TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE  
SCADE IL: 06.09.2019, ORE 12.00

PROCEDURA DI SELEZIONE PER LA COPERTURA DI UN  
POSTO ALL'INTERNO DI IDM SÜDTIROL – ALTO ADIGE:

RESPONSABILE DELL'UNITÀ AGROALIMENTARE

### Art. 1

Oggetto della selezione

1. È indetta una procedura di selezione per la ricerca di un/una responsabile dell'unità agroalimentare di IDM Südtirol – Alto Adige, con Contratto Collettivo Nazionale di lavoro del terziario, della distribuzione e dei servizi, 40 ore settimanali, con inizio dell'attività lavorativa al termine della procedura di selezione, al più tardi entro il 01.11.2019.

### Art. 2

Requisiti di ammissione alla  
procedura di selezione

1. Alla procedura sono ammesse persone con esperienza lavorativa di almeno 8 anni nel settore dei generi alimentari o nel settore commercio e con esperienza nella gestione di team (almeno 10 persone), le quali siano in possesso dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego presso IDM e di un diploma di laurea (costituiscono titolo preferenziale il diploma di laurea in management, corso di studi in economia o simili).

2. I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla procedura di selezione.

3. I provvedimenti relativi all'ammissione o all'esclusione dalla selezione vengono adottati dalla commissione di selezione e sono definitivi.

### Art. 3

Capacità ed attitudini richieste

1. Vengono richieste le seguenti capacità, attitudini e competenze:

a) **Competenze specialistiche:**

1. Mansioni trasversali

- Creazione e gestione della nuova unità "AGROALIMENTARE" di IDM Alto Adige, in particolare marketing del prodotto, il trade marketing, il sales e i progetti UE.

- Entwicklung und Umsetzung der strategischen Ausrichtung zur synergetischen Förderung der Südtiroler Qualitätsprodukte (Milch, Speck, Apfel, Wein, usw.) unter der Südtirol Marke
  - Networking und Management von Stakeholdern des Agrarsektors und des Lebensmittelhandels
  - Budgetverantwortung und Planung der notwendigen Finanzressourcen
  - Planen des Personalbedarfs, Führen und Weiterentwickeln von Mitarbeitern und von Teams laut Führungsrichtlinien
  - Know-how-Vermittlung und Pflege eines integrierten Marketingansatzes
  - Kenntnis der Produktkategorien, Trends und Entwicklungen im LEH
  - Definition, Implementierung und Controlling der Strategie und Jahrespläne unter Berücksichtigung der betriebsinternen und sektorspezifischen Ziele
  - Bestimmung, Vereinbarung und Auswertung von KPI's
  - Abwicklung, Controlling & Reporting von EU-Projekten
  - Professionalität in der Führung und im Engagement von Cross-Agrar-Projekten
  - Entwicklung von sektorspezifischen integrierten Marketingprogrammen unter Berücksichtigung der Consumer- und/oder TM-Aktivitäten und der notwendigen Maßnahmen bei EU-Projekten
2. Product Marketing
- Engagement für die Marken Südtirol und für die Südtiroler Qualitätsprodukte im Rahmen des zu verantwortenden Sektors
  - Kenntnis der sektorspezifischen Marktdynamik und wettbewerbsgerechten Instrumente
  - Ziel- und zeitgerechtes Briefing der zu involvierenden internen und externen Servicestellen (Content, Media, Digital)
3. Trade Marketing
- Know-how der Handelslandschaft und Dynamik in den Zielmärkten der Qualitätsprodukte Südtirol
  - Kompetenz in der Anwendung von datenbasierten TM-Tools
  - Entwicklung und Pflege einer TM-Toolbox
4. EU-Projekte
- Know-how über die Abwicklung und das Controlling von EU-Projekten
  - Abgleich mit den integrierten sektorspezifischen Marketingprogrammen
- Sviluppo e attuazione della strategia e delle attività incentrate sul rafforzamento dei prodotti di qualità (latte, speck, mela, vino, ecc.) all'interno del marchio Alto Adige
  - Networking e gestione degli stakeholder del settore agrario e del commercio di generi alimentari
  - Responsabilità per il budget e pianificazione delle risorse finanziarie necessarie
  - Pianificazione del fabbisogno di personale, gestione e sviluppo dei collaboratori e dei team in base alle linee guida dei dirigenti
  - Trasferimento di know-how e gestione di una strategia di marketing integrata
  - Conoscenza della categoria di prodotto, dei trend e degli sviluppi del commercio di generi alimentari
  - Definizione, attuazione e controlling della strategia e dei piani annuali, tenendo conto degli obiettivi interni e specifici del settore
  - Definizione, accordo e valutazione dei KPIs
  - Gestione, controlling e reporting di progetti UE
  - Professionalità nella gestione e nell'impegno per progetti agroalimentari trasversali
  - Sviluppo di programmi di marketing integrato specifici per il settore che tenga conto dei consumatori e/o delle attività di TM, nonché delle misure necessarie per i progetti UE
2. Management del prodotto
- Coinvolgimento nei marchi e nei prodotti di qualità Alto Adige nell'ambito del settore di competenza
  - Conoscenza delle dinamiche di mercato specifiche del settore e di strumenti competitivi
  - Briefing mirato e tempestivo ai centri di servizio interni ed esterni da coinvolgere (content, media, digital)
3. Trade Marketing
- Know-how del panorama commerciale e delle dinamiche nei mercati target del marchio di qualità Alto Adige
  - Competenza nell'utilizzo di tool di TM basati sui dati
  - Sviluppo e gestione di un toolbox di TM
4. Progetti EU
- Know-how nella gestione e nel controlling di progetti UE
  - Confronto con i programmi di marketing integrati specifici del settore

5. Sales
  - Entwicklung von Sales- und Marketing-Maßnahmen
  - LEH Stakeholder Management und Vernetzung
6. Zusätzliche Kompetenzen
  - Erfahrung im B2B und B2C Marketing mit FMCG (idealerweise Handel/LEH)
  - Know-how über sektorspezifische Marktdynamiken, Chancen und Herausforderungen
  - Know-how über Abwicklung, Controlling & Reporting von EU-Projekten
- b) Persönliche und soziale Kompetenz:
  - Grundlegende Führungskompetenz, hohe soziale Kompetenz, Resilienz
  - Strategisches Denken und gute Organisationsfähigkeit
  - Autonome und zielorientierte Arbeitsweise
- c) Methodische Kompetenzen
  - Planung und Organisation der Arbeit
  - Netzwerkarbeit lokal, national und international
  - Mitarbeiterführung
- d) Beherrschung der deutschen, italienischen und englischen Sprache, um eine flüssige Abwicklung von Geschäften in den drei Sprachen zu gewährleisten.

#### Art. 4

Termin für die Einreichung der Zulassungsgesuche und beizulegende Unterlagen

1. Das Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren ist innerhalb 06.09.2019, 12.00 Uhr, bei IDM Südtirol – Alto Adige, Bereich Legal & Procurement, Pfarrplatz 11, 39100 Bozen, einzureichen.
2. Als termingerecht eingereicht gelten jene Gesuche, die innerhalb des im Absatz 1 genannten Termins mittels elektronischer Post an die E-Mail-Adresse: [wettbewerbe@idm-suedtirol.com](mailto:wettbewerbe@idm-suedtirol.com) übermittelt werden.
3. Dem Gesuch sind ein Motivationsschreiben, das Curriculum mit genauer Angabe zu den beruflichen Erfahrungen und zum Bildungsgang, die Kopie des Ausweises sowie der Antrag auf Zulassung beizulegen.

5. Sales
  - Sviluppo di misure di sales e marketing
  - Gestione e networking degli stakeholder del commercio di generi alimentari
6. Ulteriori competenze
  - Esperienza nel marketing B2B e B2C con FMCG (preferibilmente commercio / commercio di generi alimentari)
  - Know-how sulle dinamiche di mercato, sulle opportunità e sulle sfide specifiche del settore
  - Know-how nella gestione e nel controlling di progetti UE
- b) Competenza personale e sociale:
  - Competenza manageriale, elevate competenze sociali, resilienza
  - Mentalità strategica e buone capacità organizzative
  - Metodo di lavoro autonomo e orientato agli obiettivi
- c) Competenza metodica
  - Programmazione ed organizzazione del lavoro
  - Networking a livello locale, nazionale ed internazionale
  - Capacità di gestione del personale
- d) Padronanza delle lingue tedesca, italiana ed inglese, che consenta una trattazione fluida delle tematiche in ciascuna delle tre lingue.

#### Art. 4

Termine per la presentazione delle domande di ammissione e documentazione da allegare

1. La domanda di ammissione alla selezione deve essere presentata entro le ore 12:00 del 06.09.2019 a IDM Südtirol – Alto Adige, Reparto Legal & Procurement, Piazza della Parrocchia 11, 39100 Bolzano.
2. Si considerano presentate in tempo utile le domande inviate tramite posta elettronica entro il termine di cui al comma 1 all'indirizzo di posta elettronica [concorsi@idm-suedtirol.com](mailto:concorsi@idm-suedtirol.com).
3. Alla domanda deve essere allegato uno scritto motivazionale, un curriculum con indicazione dettagliata delle esperienze lavorative e del percorso formativo, la fotocopia di un documento d'identità nonché la domanda di ammissione.

## Art. 5

### Auswahl

1. Die Kommission überprüft im Vorfeld die eingereichte Dokumentation und bewertet die Übereinstimmung der Lebensläufe und der erklärten Berufserfahrungen, bezogen auf die auszuübenden Funktionen und kann dabei eine Vorauswahl durchführen. Nach positivem Verlauf der Bewertung erfolgt die Zulassung zur Auswahl. Das Auswahlverfahren wird mittels Anwendung unterschiedlicher Auswahltechniken und/oder individueller, strukturierter Interviews durchgeführt; diese dienen zur Überprüfung jener Fähigkeiten und Kompetenzen der Kandidatinnen und der Kandidaten, die für die Ausübung der ausgeschriebenen Position erforderlich sind.

2. Die **persönlichen Gespräche** werden **ab dem 13.09.2019** stattfinden.

3. Die Auswahlverfahren sind zur Überprüfung jener Fähigkeiten und Kompetenzen der Kandidatinnen und der Kandidaten, die für die Ausübung der ausgeschriebenen Position erforderlich sind.

4. Die Einladung zum Termin des Auswahlverfahrens erfolgt durch Übermittlung an das vom Antragsteller/von der Antragstellerin im Gesuch angegebene elektronische Postfach.

5. Die Abwesenheit beim Auswahlverfahren bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Auswahlverfahren mit sich.

6. Um zum Auswahlverfahren zugelassen zu werden, müssen die Kandidaten einen gültigen Ausweis mitbringen.

7. Die Kommission bewertet die Kompetenzen und das berufliche Curriculum und erstellt für jede Kandidatin und Kandidaten ein Eignungsprofil.

## Art. 6

### Prüfungskommission

1. Die Prüfungskommission wird mit Beschluss des Direktors ernannt. Die Maßnahmen der Kommission sind endgültig. Es besteht die Möglichkeit, gegen diese an die zuständige Gerichtsbehörde zu rekurrieren.

## Art. 7

### Nützliche Hinweise

1. Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerberinnen und Bewerber von Montag bis Freitag von 09.00 bis

## Art. 5

### Selezione

1. La commissione procederà preliminarmente alla disamina della documentazione trasmessa e alla valutazione della coerenza dei profili curriculari presentati e delle esperienze professionali dichiarate rispetto alle funzioni da esercitare e potrà in tale contesto procedere a forme di preselezione. All'esito positivo della valutazione seguirà l'ammissione alle prove di selezione. La selezione avrà luogo con l'ausilio di diverse tecniche di selezione e/o colloqui strutturati individuali, finalizzati ad accertare le attitudini e le specifiche competenze delle candidate e dei candidati rispetto all'incarico da ricoprire.

2. I **colloqui individuali** avranno luogo a partire **dal 13.09.2019**.

3. I colloqui di selezione saranno finalizzati ad accertare le attitudini e le specifiche competenze delle candidate e dei candidati rispetto all'incarico da ricoprire.

4. L'invito alle prove di selezione avrà luogo tramite invio alla casella di posta elettronica indicata dal/dalla richiedente all'atto della presentazione della domanda.

5. La mancata comparizione alle prove di selezione, quale ne sia la causa, comporta l'esclusione dalla procedura di selezione.

6. Per essere ammessi alle prove di selezione le candidate e i candidati dovranno presentarsi muniti di un valido documento di riconoscimento.

7. La commissione, valutate le competenze e tenuto conto del curriculum professionale, redige per ogni candidata e candidato un profilo attitudinale.

## Art. 6

### Commissione di selezione

1. La commissione di selezione viene nominata con deliberazione del direttore. I provvedimenti della commissione sono definitivi. Contro di essi è possibile presentare ricorso all'autorità giudiziaria competente.

## Art. 7

### Indicazioni utili

1. Per eventuali informazioni le candidate ed i candidati potranno rivolgersi al Dipartimento Administration di IDM dal lunedì al venerdì dalle ore 09.00 alle ore 12.00:

12.00 Uhr, an die Abteilung Administration der IDM wenden:

Frau Elena Gigante

E-mail: elena.gigante@idm-suedtirol.com

Tel. 0471 094038

Anlage

Formblatt für die Zulassung zum Auswahlverfahren

Sig.ra Elena Gigante

e-mail: elena.gigante@idm-suedtirol.com

Tel. 0471 094038

Allegato

Modulo per l'ammissione alla procedura di selezione

**ANORDNUNG NR. 020 VOM 24.07.2019**

**Öffentliches Auswahlverfahren für die Besetzung einer Stelle für das Berufsbild Leiter/in für die Einheit Agrar**

DER GENERALDIREKTOR VON  
IDM SÜDTIROL - ALTO ADIGE

vorausgesetzt, dass:

- der Generaldirektor um Veröffentlichung eines Auswahlverfahrens für die Besetzung einer **Vollzeitstelle (40 Wochenstunden) mit Kollektivvertrag für den Tertiär-, Vertriebs- und Dienstleistungssektor** ersucht hat;
- die Aufnahme vorzugsweise innerhalb **01.11.2019** erfolgen sollte;

nach Einsichtnahme in die Satzung von IDM;

nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Personalbeschaffung, -verwaltung und -entwicklung von IDM;

**verfügt**

ein öffentliches Auswahlverfahren für die Besetzung einer Stelle laut den in den Prämissen angeführten Angaben auszuschreiben;

die Prüfungskommission in folgender Zusammensetzung zu ernennen:

**Präsident:**

Erwin Hinteregger, Generaldirektor

**Mitglieder:**

Vera Leonardelli, Leiterin der Abteilung Business Development

Wolfgang Töchterle, Leiter der Abteilung Marketing

**Sekretärin:**

Martina Cofler, Bereichsleiterin des Bereichs Legal & Procurement

**Ersatzmitglieder:**

**Präsident:**

Johann Pichler, Präsident IDM Südtirol Alto Adige

**Mitglieder:**

Paulina Magdalena Borowska, Bereichsleiterin des Bereichs Human Resources

**PROVVEDIMENTO N. 020 DD. 24.07.2019**

**Selezione pubblica per la copertura di un posto per il profilo professionale di Responsabile dell'unità agroalimentare**

IL DIRETTORE GENERALI DI  
IDM SÜDTIROL - ALTO ADIGE

premesse che:

- il Direttore Generale ha chiesto di bandire una selezione pubblica per la copertura di un posto a tempo pieno (40 ore settimanali), con contratto collettivo nazionale di lavoro del terziario, della distribuzione e dei servizi;
- l'assunzione dovrebbe preferibilmente avvenire entro il **01.11.2019**;

visto lo Statuto di IDM;

visto il Regolamento per l'acquisizione, la gestione e lo sviluppo delle risorse umane di IDM;

**dispone**

di indire una selezione pubblica per la copertura di un posto come da indicazioni contenute in premessa;

di nominare la Commissione esaminatrice nelle seguenti persone:

**Presidente:**

Erwin Hinteregger, Direttore Generale

**Componenti:**

Vera Leonardelli, Direttrice del dipartimento Business Development

Wolfgang Töchterle, Direttore del dipartimento Marketing

**Segretaria:**

Martina Cofler, Responsabile del reparto Legal & Procurement

**Membri sostitutivi:**

**Presidente:**

Johann Pichler, Presidente di IDM Südtirol Alto Adige

**Componenti:**

Paulina Magdalena Borowska, Responsabile del reparto Human Resources

**ANORDNUNG NR. 020 VOM 24.07.2019**

Andrea Zabini, Leiter der Abteilung Administration

Elena Gigante, Mitarbeiterin des Bereichs Legal & Procurement

**Sekretärin:**

Elena Gigante, Mitarbeiterin des Bereichs Legal & Procurement

den Text der Ausschreibung, welcher dieser Maßnahme als ergänzender Bestandteil beigelegt ist, zu genehmigen;

die Ausschreibung auf der Homepage von IDM zu veröffentlichen.

**PROVVEDIMENTO N. 020 DD. 24.07.2019**

Andrea Zabini, Direttore del dipartimento Administration

Elena Gigante, Collaboratrice del reparto Legal & Procurement

**Segretaria:**

Elena Gigante, Collaboratrice del reparto Legal & Procurement

di approvare il testo del bando, che allegato al presente provvedimento ne forma parte integrante;

di pubblicare il bando sulla homepage di IDM.

Erwin Hinteregger  
GENERALDIREKTOR  
DIRETTORE GENERALE

